

Distr.: General
25 October 2010
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات الدورة التاسعة

نيويورك، ٢٤ كانون الثاني - ٤ شباط/فبراير ٢٠١١

البند ١٢ من جدول الأعمال المؤقت*

الصندوق الاستئماني لمنتدى الغابات

صناديق الأمم المتحدة الاستئمانية لدعم منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات

مذكرة من الأمانة

موجز

تغطي هذه المذكرة الأنشطة البرنامجية التي اضطلعت بها أمانة منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات حتى ٢٢ تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠ بتمويل من الصندوق الاستئماني لدعم المنتدى والصندوق الاستئماني للتعاون التقني الذي يديره مكتب تنمية القدرات التابع لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية. وتُذكر بالتقدير والعرفان التبرعات السخية المقدمة من البلدان المانحة إلى كلا الصندوقين الاستئمانيين. فلولا تلك التبرعات ما أمكن القيام بالعديد من أنشطة التنفيذ.

* E/CN.18/2011/1.



المحتويات

الصفحة

أولا -	مقدمة	٣
ثانيا -	خدمات المؤتمرات المقدمة إلى اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب	
العضوية المعني بتمويل الغابات		٤
ثالثا -	سفر الخبراء والممثلين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية	٥
رابعا -	سفر موظفي أمانة المنتدى المعني بالغابات	٥
خامسا -	توفير الدعم لمكتب المنتدى في التحضير لدورات المنتدى المقبلة	٦
سادسا -	الموظفون المؤقتون والمساعدة المؤقتة العامة	٦
سابعا -	التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني	٦

المرفق

التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني لدعم منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات والصندوق	
الاستئماني للتعاون التقني الذي يديره مكتب تنمية القدرات خلال الفترة الممتدة من كانون	
الثاني/يناير إلى كانون الأول/ديسمبر ٢٠١٠	٧

أولا - مقدمة

١ - أهاب منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات في الفقرة ٢٥ من القرار ١/٧ المتعلق ببرنامج عمله المتعدد السنوات للفترة ٢٠٠٧-٢٠١٥ بالجهات المانحة المعنية من الحكومات والمؤسسات المالية وغيرها من المنظمات أن تقدم تبرعات مالية إلى الصندوق الاستئماني للمنتدى. كما حث البلدان الأخرى القادرة على القيام بذلك وغيرها من الأطراف المعنية على أن تساهم في الصندوق الاستئماني. ولضمان الشفافية، ستقوم الأمانة، على نحو ما ذكر في الفقرة ٢٧، بتقديم تقارير إلى المنتدى في كل دورة عن عمل الصندوق الاستئماني للمنتدى، بما في ذلك قيمة التبرعات ومصدرها، ووصف لكيفية إنفاق الأموال.

٢ - واضطلعت أمانة المنتدى في عام ٢٠١٠ بسلسلة من الأنشطة التي مولها الصندوق الاستئماني لدعم منتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات فضلا عن الصندوق الاستئماني للتعاون التقني الذي يديره مكتب تنمية القدرات التابع لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية. وتتصل تلك الأنشطة بقرار المنتدى بشأن الغابات في بيئة متغيرة، الذي اعتمد في الدورة الثامنة؛ وقرار المنتدى بشأن وسائل تنفيذ الإدارة المستدامة للغابات، الذي اعتمد في الجلسة الاستثنائية المعقودة في إطار الدورة التاسعة؛ وغير ذلك من جوانب برنامج العمل المتعدد السنوات للمنتدى للفترة ٢٠٠٧-٢٠١٥. واستُخدم الصندوق الاستئماني لدعم المنتدى أيضا لتكملة الأموال المتأتية من الميزانية العادية (البرنامج ٧: الشؤون الاقتصادية والاجتماعية، والبرنامج الفرعي ٩: الإدارة المستدامة للغابات) في تنفيذ برنامج العمل خلال السنة الأولى من فترة السنتين الحالية.

٣ - وتُذكر بالتقدير والعرفان التبرعات السخية التي قدمتها البلدان المانحة إلى الصندوق الاستئماني، مما عزز عمل أمانة المنتدى. فبالنظر إلى مستوى الأنشطة الحالي، ما كان إنجاز تلك الأعمال ممكنا لولا تلك التبرعات. وبعبارة أكثر تحديدا، غطى الدعم الذي قدمه الصندوق الاستئماني إلى أنشطة الأمانة في عام ٢٠١٠ التكاليف المتعلقة بحملة من الأمور منها: (أ) خدمات المؤتمرات لاجتماع فريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية المعني بتمويل الغابات الذي عقد في نيروبي في الفترة من ١٣ إلى ١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠؛ واجتماعان لفريقي خبراء أصغر حجما عقدا في نيويورك عن "نسخير الغابات لمصلحة الناس وسبل العيش والقضاء على الفقر" (٢٣ نيسان/أبريل ٢٠١٠) و "العمليات الإقليمية وتوفير التمويل للغابات" (٨ حزيران/يونيه ٢٠١٠)؛ (ب) وسفر ممثلي البلدان النامية، ولا سيما المنتمين إلى أقل البلدان نموا والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية، لحضور اجتماعات أفرقة الخبراء وكذلك الدورة التاسعة للمنتدى؛

(ج) وسفر الموظفين للمشاركة في مختلف الاجتماعات والمناسبات المتعلقة بالغابات؛
(د) وقيام المكتب بالأعمال التحضيرية لدورات المنتدى القادمة، وفقا لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠٠٧/٢٧٨؛ (هـ) ومراتب الموظفين المؤقتين بالأمانة العامة. وقد استخدم الصندوق الاستئماني للتعاون التقني أساسا لإطلاق عملية تيسيرية وفقا لقرار المنتدى بشأن وسائل التنفيذ.

٤ - وبلغت مخصصات الصندوق الاستئماني في عام ٢٠١٠ لدعم المنتدى ٧٣٦ ٧٢٥ ١ دولارا، تشمل تكاليف دعم البرامج. وتبلغ التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني في العام ٢٠١٠ حتى اليوم ٢٠٨ ٦٧٠ دولارا، أو حوالي الثلث فقط من المبالغ اللازمة لتنفيذ برنامج العمل لعام ٢٠١٠.

٥ - وفي عام ٢٠١٠، تلقى مكتب تنمية القدرات تمويلا لتنفيذ مشاريع تنمية القدرات. ومن المشاريع الممولة العنصر ١ من العملية التيسيرية، حيث تبرعت حكومة المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية بمبلغ ٧٥٠ ٦٢٤ دولارا. وبالإضافة إلى ذلك، تبرعت حكومة سويسرا عام ٢٠٠٩ بمبلغ ٢٠ ٠٠٠ دولار لتغطية تكاليف السفر والخدمات المقدمة من الأمانة إلى "حلقة العمل بشأن إدارة الغابات واللامركزية وخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي: مبادرة قطرية دعماً لمنتدى الأمم المتحدة المعني بالغابات"، نُظمت في واهাকা، بالمكسيك، من ٣١ آب/أغسطس إلى ٣ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠.

ثانياً - خدمات المؤتمرات المقدمة إلى اجتماعات فريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية المعني بتمويل الغابات

٦ - وفقا لقواعد الأمم المتحدة، لا يحق لاجتماعات أفرقة الخبراء المخصصة استخدام خدمات الترجمة الشفوية التي لا تقدم إلى تلك الاجتماعات إلا حسب توفرها. وحيث إن خدمات الترجمة الشفوية لم تكن متوفرة للاجتماعات المقررة لفريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية المعني بتمويل الغابات، فقد اضطرت أمانة المنتدى إلى تغطية تلك التكاليف من الصندوق الاستئماني.

العلاقة بعنصر البرنامج في الميزانية البرنامجية للفترة
٢٠١١-٢٠١٠

الوصف

الميزانية البرنامجية للفترة ٢٠١١-٢٠١٠، الناتج
٧٩-٩ (أ) ١٠ أ.

تكلفة خدمات المؤتمرات المقدمة في مكتب الأمم المتحدة في نيروبي (١٣-١٧ أيلول/سبتمبر ٢٠١٠)، بما في ذلك قاعات الاجتماعات والدعم التقني والترجمة الشفوية إلى جميع لغات الأمم المتحدة

ثالثا - سفر الخبراء والممثلين من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية

٧ - قدمت المساعدة المتعلقة بالسفر من أجل تيسير مشاركة ممثلي البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية في اجتماع فريق الخبراء الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية الذي عُقد في نيروبي. وعند كتابة هذا التقرير، لم يكن متوفرا سوى مبلغ ٥٠.٠٠٠ دولار لمساعدة ممثلي البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية على السفر للمشاركة في دورة المنتدى التاسعة. والمبلغ اللازم لتغطية مصاريف السفر هو ٤٠٠.٠٠٠ دولار تقريبا.

رابعا - سفر موظفي أمانة المنتدى المعني بالغابات

٨ - شارك موظفو أمانة المنتدى في العديد من المناسبات المهمة المتعلقة بالغابات، من بينها مجلس إدارة المنتدى الأفريقي للغابات، والاجتماع العاشر لمؤتمر الأطراف في اتفاقية التنوع البيولوجي، والشراكة العالمية لاستعادة هيئة الغابات، واللجنة التوجيهية للمبادرة القطرية لإدارة الغابات واللامركزية وخفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في أمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي، والاجتماع الرابع لمجلس سياسات برنامج الأمم المتحدة للتعاون في مجال خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها في البلدان النامية، ومشروع الغابات والمؤسسات في وسط أفريقيا، ودورة لبرنامج التعاون في موضوع "تعزيز التعاون والسعي إلى تحقيق الاتساق بين مؤسسات خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها دعما للجهود القطرية في مجال خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها"، واجتماع بشأن خفض الانبعاثات الناجمة عن إزالة الغابات وتدهورها والاقتصادات الضعيفة، والمبادرة التي تقودها المجموعات الرئيسية دعما للمنتدى، واجتماع تأطيري لمناقشة تقديم المساعدة من أجل الاستعادة الكاملة للنظم الإيكولوجية للغابات المتدهورة في رواندا، والمشاركة في حلقة نقاش في إطار مؤتمر القمة السنوي السابع بمناسبة اليوم الأمريكي للطاقة المتجددة، والمؤتمر العالمي للاتحاد الدولي لمنظمات بحوث الغابات، واجتماع للشراكة التعاونية المعنية بالغابات، وحلقة دراسية في موضوع "وضع صك قانوني دولي فعال: التعلم من تجربة اتفاقيات اللجنة الاقتصادية لأوروبا ومن غيرها"، والندوة الدولية عن مؤشرات إدارة الغابات، والاجتماع السنوي للفريق الاستشاري الأوروبي المعني بالغابات الاستوائية، والفريق الاستشاري الحكومي الدولي المخصص المفتوح باب العضوية المعني بتمويل الغابات، والدورة العشرون للجنة الغابات، واجتماع مع المسؤولين الإقليميين للوكالة الألمانية للتعاون التقني، والمؤتمر السنوي لمبادرة الغابات المستدامة، واجتماع للجنة

التوجيهية المعنية بالحوار المتعلق بالغابات، والمؤتمر السادس عشر للأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ، والدورة السادسة والأربعون للمجلس الدولي للأخشاب المدارية وجلسات اللجان المرتبطة به.

خامسا - توفير الدعم لمكتب المنتدى في التحضير لدورات المنتدى المقبلة

٩ - وفقا لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٧٨/٢٠٠٧، يمكن تقديم الدعم إلى أعضاء مكتب المنتدى من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية لتغطية المشاركة في ما لا يقل عن اجتماع واحد في السنة يُعقد في نيويورك أو خارجها، من تبرعات معينة مقدمة إلى الصندوق الاستئماني. وكان مبلغ ٤١ ٠٠٠ دولار الذي تبرعت به سويسرا عام ٢٠٠٩ قد استُنفد وقت كتابة هذا التقرير.

سادسا - الموظفون المؤقتون والمساعدة المؤقتة العامة

١٠ - جرت الاستعانة بموظفين من الفئة الفنية وغيرها من الفئات باستخدام موارد الصندوق الاستئماني الخارجة عن الميزانية. وكان من بين الموظفين المؤقتين من الفئة الفنية موظف من الرتبة ف-٥ وموظف من الرتبة ف-٤ وموظف من الرتبة ف-٣؛ وشملت المساعدة المؤقتة العامة موظفين اثنين من الرتبة ف-٤، وموظفين اثنين من الرتبة ف-٣، وموظفا واحدا من الرتبة ف-٢. وكان من بين الموظفين من الرتب الأخرى ثلاثة من موظفي الدعم من فئة الخدمات العامة.

سابعا - التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني

١١ - يرد في مرفق هذه المذكرة بيان التبرعات التي قدمت عام ٢٠١٠ إلى الصندوق الاستئماني لدعم المنتدى والصندوق الاستئماني للتعاون التقني الذي يديره مكتب تنمية القدرات.

المرفق

التبرعات المقدمة إلى الصندوق الاستئماني لدعم منتدى الأمم المتحدة
المعني بالغابات والصندوق الاستئماني للتعاون التقني الذي يديره مكتب
تنمية القدرات خلال الفترة الممتدة من كانون الثاني/يناير إلى كانون
الأول/ديسمبر ٢٠١٠

(بدولارات الولايات المتحدة)

الجهة المتبرعة	٢٠١١-٢٠١٠	النسبة المئوية
فنلندا	١٥٠ ٢٠٨	١١,٦
جمهورية كوريا	٢٠ ٠٠٠	١,٥
المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية (تبرع يديره مكتب تنمية القدرات)	٦٢٤ ٧٥٠	٤٨,٢
الولايات المتحدة الأمريكية	٥٠٠ ٠٠٠	٣٨,٦
المجموع	١ ٢٩٤ ٩٥٨	١٠٠

ملاحظات:

- ١ - قدمت حكومة فنلندا تبرعا لتغطية تكاليف موظف برامج مبتدئ على مدى سنتين اعتبارا من تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٠، وقدرها نحو ٣٢٠ ٠٠٠ دولار، علاوة على تبرعها عام ٢٠١٠ بمبلغ ١٥٠ ٢٠٨ دولارات.
- ٢ - تعهدت حكومة النمسا وقت كتابة هذا التقرير بالتبرع بنحو ٧٥ ٠٠٠ دولار دعما للسنة الدولية للغابات، ولسفر ممثلين من البلدان النامية لحضور الدورة التاسعة للمنتدى، ولسفر أعضاء المكتب من البلدان النامية والبلدان التي تمر اقتصاداتها بمرحلة انتقالية.
- ٣ - وقعت أمانة المنتدى مذكرة تفاهم مع مرفق البيئة العالمية للحصول على تبرع قدره مليون دولار خلال الفترة ٢٠١٢-٢٠١٠ دعما للعملية التيسيرية.
- ٤ - كانت أمانة المنتدى تتوقع وقت كتابة هذا التقرير توقيع مذكرة تفاهم مع حكومة ألمانيا للحصول على تبرع قدره ٥٠٠ ٠٠٠ دولار لفترة ٢٠١١/٢٠١٠ دعما للعملية التيسيرية والسنة الدولية للغابات، وعلى تبرع متأخر مبلغه نحو ٤٠٠ ٠٠٠ دولار للفترة ٢٠١٢/٢٠١١.
- ٥ - كانت حكومة النرويج قد أعلنت وقت كتابة هذا التقرير نيتها التبرع بنحو ٤٠٠ ٠٠٠ دولار دعما للأنشطة المتعلقة بالسنة الدولية للغابات والعملية التيسيرية.
- ٦ - ورد التبرع المقدم من جمهورية كوريا في نهاية عام ٢٠٠٩.